

Картина Яна Матейки, польского

художника второй половины XIX в.

времена же *Мешко I* там наряду с поборниками Кирилло-мефодиевской традиции были и сторонники сосуществования двух обрядностей тогда еще не расколовшейся церкви. В эпоху Болеслава I эта тенденция обрела понимание при дворах императора Римской империи и папы Римского.

При дворе Отгона II, женой которого была византийская принцесса Феофано, латинство романо-германской Европы органично сочеталось с восточнохристианской греческой культурой. Аналогичные веяния были свойственны и части западнохристианской церкви, что являлось продолжением линии римских пап *Николая I* и *Адриана II*, последний еще в начале 868 г. благословил деятельность *Кирилла и Мефодия*, признав славянское письмо в качестве литургического (т.е. на

нем разрешено было вести христианское богослужение). В оттоновские времена центром, культивирующим такие воззрения в Риме, был греко-римский монастырь Святых Бонифация и Алексея. Знаменательно, что именно из него отправился в Польшу во времена правления Болеслава I чех: *Войтех*, которому вскоре суждено было стать первым польским святым. В самой Чехии восточнохристианский обряд и связанная с ним письменность существовали — согласно сохранившимся сведениям — до конца XI в., а в Польше — по крайней мере до конца XV в. Тем самым и после формального раскола (1054) христианской церкви на Западную и Восточную продолжалось сосуществование двух христианских обрядностей и двух языков одной конфессии, раскалываемой конфликтом Рима и Константинополя. (В славянском мире подобная ситуация сложилась так же на словацких, сербо-хорватских и словенских землях.)

Традиции общехристианской культурной общности накладывали отпе-